

Протокол

№

гр. София, 18.09.2013 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 20
състав**, в публично заседание на 18.09.2013 г. в следния състав:
АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Светлана Димитрова

при участието на секретаря Кристина Петрова, като разгледа дело номер **990** по описа за **2013** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14,26 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ [фирма] – редовно уведомен, представляват се от адв. Б., с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „ОБЖАЛВАНЕ И ДАНЪЧНО-ОСИГУРИТЕЛНА ПРАКТИКА” – С., ПРИ ЦЕНТРАЛНО УПРАВЛЕНИЕ НА НАЦИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА ПРИХОДИТЕ – редовно уведомен, не се явява, представлява се от юрк. А., която представя пълномощно.

СПП – редовно уведомена, не изпраща представител за участие в производството по делото.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ, като взе предвид, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

АДВ. Б.: Във връзка с издаденото ми съдебно удостоверение представям писмо, издадено от дирекция „Миграция”, както и опис на копия от електронни билети, удостоверяващи пътувания на лицето до Б.. Два от тях са за процесния период. Другите показват, че човекът е влизал в Б. и през други периоди, въпреки че това не е отбелязано от дирекция „Миграция”. Представям ги на чужд език, както ги взехме от туроператора. Моля да ми бъде дадена възможност да ги представя в превод от заклет преводач, защото ще се ползвам от тях. Нямам други доказателствени искания, няма да соча доказателства.

ЮРК. А.: Така представените доказателства изцяло са на английски език. Няма превод. Моля да се задължи ответната страна да ги представят с превод на български език. Да се приеме писмото от отдел „Миграция“.

СЪДЪТ, по доказателствата,

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА писмените доказателства: писмо от директора на дирекция „Миграция“ – МВР, с рег. № ХВ-7167/5.08.2013 г. Описаните по т. 2 до т. 8 включително писмени документи на чужд език в молбата на адв. Б., СЪДЪТ СЧИТА, че не следва да бъдат приети в днешното съдебно заседание, тъй като не са придружени от превод. Предвид , че пълномощникът на страната заяви, че ще се ползва от тези доказателства, следва да представи тези документи в превод, като стори това най-късно до следващото съдебно заседание, когато съдът ще се произнесе по относимостта на документите.

За събиране на доказателства

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА и НАСРОЧВА делото за 20.11.2013 г. от 14,00 часа, за която дата и час страните да се считат уведомени, няма да получават съобщения.

Съдебното заседание приключи в 14,35 часа.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: